

SHOPAHOLIC
ABROAD



购物狂

纽约血拼记

[英] 索菲·金塞拉 著 秦维杜 译



世纪出版集团 上海人民出版社

SHOPAHOLIC
ABROAD



购物狂

纽约血拼记

[英] 索菲·金塞拉 著 秦维杜 译



世纪出版集团 上海人民出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

购物狂纽约血拼记 / (英) 金塞拉 (Kinsella, S.) 著;

秦维杜译. —上海: 上海人民出版社, 2004

书名原文: Shopaholic Abroad

ISBN 7-208-05287-5

I. 购... II. ①金...②秦... III. 长篇小说—英国—现代 IV. I561.45

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2004) 第 076059 号

出品人 施宏俊

策划编辑 尹晓冬

责任编辑 王志钧

插图作者 feifei



世纪文景

购物狂纽约血拼记

[英] 索菲·金塞拉 著

秦维杜 译

出版 世纪出版集团 上海人民出版社

(200001 上海福建中路 193 号 www.ewen.cc)

出品 世纪出版集团 北京世纪文景文化传播有限公司

(100027 北京朝阳区幸福一村甲 55 号 4 层)

发行 世纪出版集团发行中心

印刷 北京华联印刷有限公司

开本 889 × 1194 毫米 1/32

印张 10.25

插页 6

字数 230 千

版次 2004 年 10 月第 1 版

印次 2004 年 10 月第 1 次印刷

ISBN 7-208-05287-5/I·184

定价 24.80 元



我睁开眼，这床上乱成一团的衣服依然堆在那里，并且显得更加杂乱无章，仿佛在我闭上眼睛时，塞在抽屉里的衣服也偷偷跑了出来，窜到了床上。



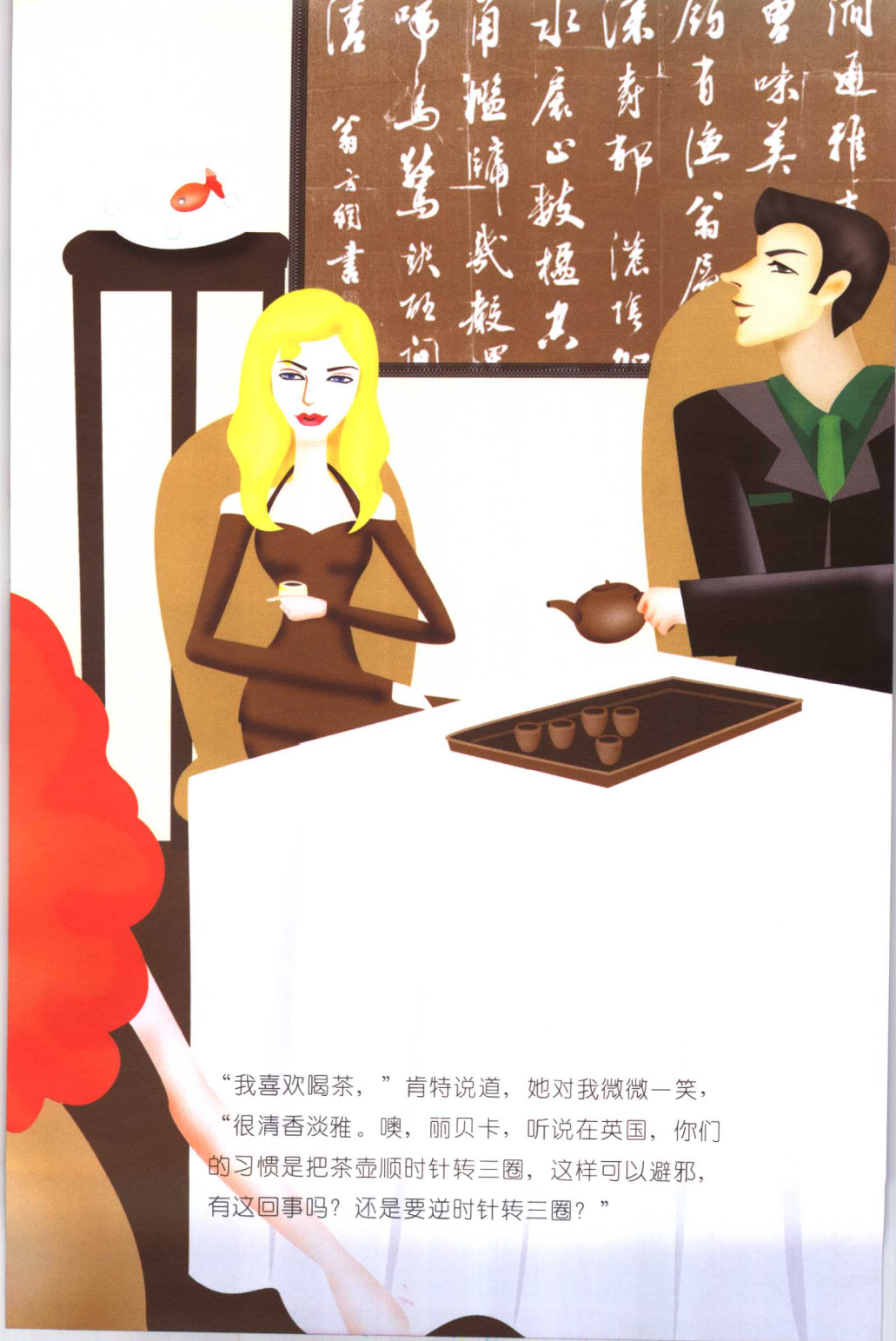
“穿上试试，”她突然说道，“让我看看。”

哦，天哪，我迟到了四十分钟。卢克坐在一张单薄的椅子上，显得人高马大的。

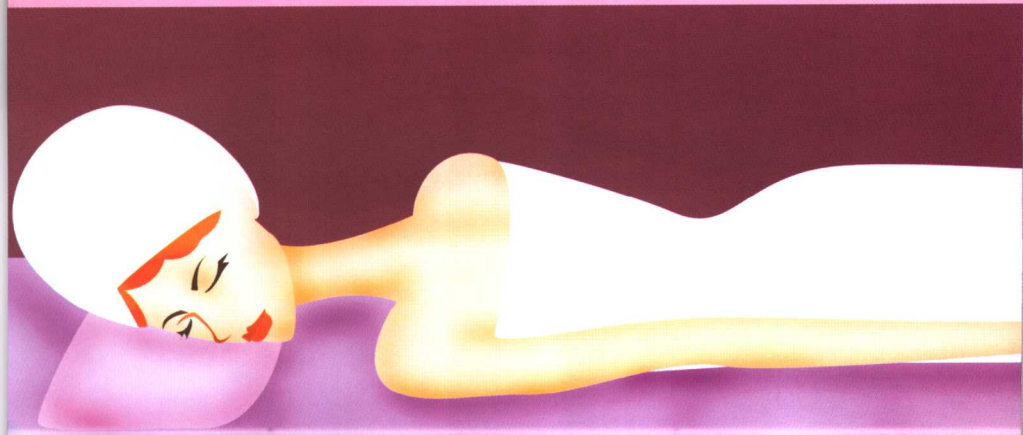


“我没什么可说的！真的！我刚才只是……”我几乎是绝望般地提高嗓音说道，“刚才只是……我的手机响了。我以为……真对不起。请继续婚礼吧。”





“我喜欢喝茶，”肯特说道，她对我微微一笑，
“很清香淡雅。噢，丽贝卡，听说在英国，你们的习惯是把茶壶顺时针转三圈，这样可以避邪，有这回事吗？还是要逆时针转三圈？”



我感到确实有点累了，在卧椅上躺下，美容师熟练地用一块毛巾替我遮盖好身体。

电话那头没有声响了，我慢慢放下话筒。





他跨前一步，我几乎碰到他的身体了。我嗅到了他那熟悉的味道。哦，天哪，我太想他了。

我们身上都有丽贝卡的影子





恩德威齐银行
富勒姆分行
伦敦 SW6 9JH 富勒姆路 3 号

致：丽贝卡·布卢姆伍德女士

伦敦 SW6 8FD 伯尼路 4 号 2 单元

尊敬的布卢姆伍德小姐：

十分感谢您于 7 月 15 日的来信。得知您在我们恩德威齐银行开户至今已近五年，我很高兴。

遗憾的是，我行并没有您所建议的“五年客户红利”，也没有“消除不良信用记录”的透支豁免。我同意您的这两项建议都是很好的主意。

但是，我想我们可以再放宽您的透支额 500 英镑，使总额度达到 4000 英镑。我建议我们能尽快会晤，就您不断增长的财务需求进行商洽。

顺致

敬意

分行经理

德里克·斯米兹

2001 年 7 月 18 日



恩德威齐银行
富勒姆分行
伦敦 SW6 9JH 富勒姆路 3 号

致：丽贝卡·布卢姆伍德女士

伦敦 SW6 8FD 伯尼路 4 号 2 单元

尊敬的布卢姆伍德小姐：

我很高兴我在 7 月 18 日发给您的信对您有所帮助。

然而，如果您在您作为专题嘉宾的电视节目里不再把我称作“可爱的斯米兹”和“世界上最优秀的银行经理”，我将十分感激。

当然，我从心里十分高兴您这样看待我，但我的上级主管却对恩德威齐银行留给公众的印象十分在意。因此，他们要我给您写信，请您务必予以谅解。

顺致

敬意

分行经理

德里克·斯米兹

2001 年 7 月 23 日



恩德威齐银行
富勒姆分行
伦敦 SW6 9JH 富勒姆路 3 号

致：丽贝卡·布卢姆伍德女士

伦敦 SW6 8FD 伯尼路 4 号 2 单元

尊敬的布卢姆伍德小姐：

十分感谢您于 8 月 18 日的来信。

我很遗憾地知道，您仍然感到您的新的透支额度难以满足您的需求。我知道这次 Pied à Terre 商场的夏季大优惠活动机会十分难得。如果真的如您所说的，增加您的透支额度将会使局面“完全改观”，我很愿意将您的透支上限再提高 63.5 英镑。

然而，我还是要建议您亲自来我分行，使我们能够较为全面地审核您的财务状况。我的助手艾里卡·帕内尔小姐会乐意为您作出我们的会晤安排。

顺致

敬意

分行经理
德里克·斯米兹
2001 年 8 月 20 日



1



好了，不要惊慌。不要惊慌。只不过是定下心来，保持镇静，好好想想究竟应该带些什么。然后是整整齐齐地叠放进手提箱里。我是说，这有什么难的？

床上乱糟糟的，我从床前后退一步，闭上眼睛，心里暗暗希望，只要我拼命地想，说不定真会出现奇迹，床上这乱成一团的衣服会自己分门别类，整齐地叠放好。就像那些教人怎样打包的杂志文章说的，该怎样只穿一条廉价的围裙去度假，却凭着聪明的头脑让它变成六套不同的服装。（我一直认为这完全是种谬论，因为，想想看，那条围裙只值十英镑，但随后却添了大批衣服，要好几百英镑，而我们又仿佛应该对此视而不见的。）

我睁开眼，这床上乱成一团的衣服依然堆在那里，并且显得更加杂乱无章，仿佛在我闭上眼睛时，塞在抽屉里的衣服也偷偷跑了出来，窜到了床上。我四下环顾，屋里到处是一堆堆……嗯……乱七八糟的东西。有鞋子、靴子、T恤衫、杂志……一只Body店特价出售的组合礼品篮……一套我得开始学的灵格风意大利语教程唱片……一瓶面部桑拿涂液……还有，在我那梳妆凳上，赫然坐着一副击剑防护面罩和一支剑，那是我昨天刚买的。只有四十英镑，是在一家慈善义卖店里买的！

我拿起剑，试着朝镜子里自己的影像跨步刺出一剑。买这剑和防护面罩真是碰巧的事。自从我在《每日世界》上读到那篇关于击剑的文章以后，我就一直在想要学击剑。你知道吗，击剑运动员的腿可比任何其他体育项目运动员的腿更修长优美。再说，要是你剑术练得娴熟，还可以在电影中出演绝技替身，赚到大把大把的钱呢！因此，我盘算着在附近找个学习击剑的地方，认认真真学上一回，我想我会很快就开始学击剑的。